



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 August 2014

Шестьдесят восьмая сессия
Пункт 33 *b* повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 31 июля 2014 года

[без передачи в главные комитеты (A/68/L.55 и Add.1)]

68/303. Укрепление роли посредничества в мирном урегулировании споров, предотвращении и разрешении конфликтов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 65/283 от 22 июня 2011 года и 66/291 от 13 сентября 2012 года об укреплении роли посредничества в мирном урегулировании споров, предотвращении и разрешении конфликтов и на все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, резолюции Совета Безопасности и заявления его Председателя, касающиеся посредничества и региональных и субрегиональных организаций,

руководствуясь целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая свою приверженность уважению суверенитета, территориальной целостности и политической независимости всех государств,

ссылаясь на главу VI Устава, включая статью 33, а также другие статьи, имеющие отношение к посредничеству, и на главу VIII Устава и другие статьи, имеющие отношение, в частности, к роли региональных и субрегиональных организаций в посредничестве,

принимая во внимание свои обязанности, функции и полномочия по Уставу и ссылаясь при этом на все свои соответствующие резолюции по вопросам, касающимся мирного урегулирования споров, предотвращения и разрешения конфликтов, в том числе путем посредничества,

вновь подтверждая соответствующие роль и полномочия Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности в поддержании международного мира и безопасности согласно Уставу,

констатируя усилия Совета Безопасности по поощрению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в мирном урегулировании споров, предотвращении и разрешении конфликтов, в том числе путем посредничества, и рекомендуя продолжать, сообразно обстоятельствам, сотрудничество между Организацией



Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в соответствии с Уставом,

вновь подтверждая свою решимость ратовать за суверенное равенство всех государств, за уважение их территориальной целостности и политической независимости и за обязанность государств-членов воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения каким-либо образом, несовместимым с целями и принципами Организации Объединенных Наций, и отстаивать урегулирование споров мирными средствами и в соответствии с принципами справедливости и международного права, права на самоопределение народов, все еще находящихся под колониальным господством или иностранной оккупацией, невмешательства во внутренние дела государств, уважения прав человека и основных свобод, уважения всеобщего равноправия без различия расы, пола, языка или религии, международного сотрудничества в решении международных проблем экономического, социального, культурного или гуманитарного характера и добросовестного выполнения обязательств, принятых в соответствии с Уставом,

принимая во внимание, что во многих районах мира до сих пор происходят вооруженные и иные по своему типу конфликты, а также терроризм во всех его формах и проявлениях и захват заложников,

напоминая, что мирное урегулирование споров, предотвращение и разрешение конфликтов в соответствии с Уставом и международным правом, в том числе путем посредничества, остаются одной из главных обязанностей государств-членов без ущерба для статьи 36 Устава,

признавая, что ответственное и заслуживающее доверия посредничество требует, в частности, национальной сопричастности, согласия сторон в конкретном споре или конфликте, беспристрастности посредников, соблюдения ими согласованных мандатов, уважения национального суверенитета, соблюдения обязательств государств и других соответствующих субъектов по международному праву, включая применимые договоры, оперативной подготовленности посредников, в том числе способности квалифицированно разбираться в вопросах процедуры и существа, а также слаженности, скоординированности и взаимодополняемости посреднических усилий,

особо отмечая, что справедливость и истина являются одной из фундаментальных составляющих прочного мира,

выражая признательность за усилия Генерального секретаря, государств-членов, региональных и субрегиональных организаций и других соответствующих субъектов по поощрению использования посредничества и в этой связи принимая к сведению Руководство Организации Объединенных Наций по вопросам эффективной посреднической деятельности¹,

подчеркивая, что государствам-членам, а также Организации Объединенных Наций и региональным и субрегиональным организациям необходимо и впредь совершенствоваться, сообразно обстоятельствам, свой потенциал для мирного урегулирования споров, предотвращения и разрешения конфликтов, включая посредничество, в интересах прочного мира,

¹ А/66/811, приложение I.

напоминая о добрых услугах Генерального секретаря и выражая признательность за его усилия по дальнейшему укреплению у Организации Объединенных Наций потенциала для поддержки посредничества в соответствии с согласованными мандатами,

с признательностью отмечая партнерские отношения и сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в области посредничества и усилия Генерального секретаря по налаживанию с региональными и субрегиональными организациями совместной работы над укреплением их потенциала для поддержки посредничества при поступлении соответствующих просьб и сообразно согласованным мандатам,

рекомендуя Генеральному секретарю поддерживать региональные усилия и инициативы государств-членов, а также региональных и субрегиональных организаций по поощрению посредничества и по предотвращению и разрешению конфликтов при поступлении соответствующих просьб и сообразно согласованным мандатам,

вновь подтверждая роль региональных и субрегиональных организаций в поддержании международного мира и безопасности в соответствии с положениями главы VIII Устава и отмечая, что во многих регионах они играют в рамках согласованных мандатов важную роль посредников, действуя с согласия сторон в конкретном споре или конфликте,

констатируя, что региональные и субрегиональные организации могут быть полезны посредническим усилиям своими конкретными подходами, обусловленными их географической, культурной и исторической близостью к специфике локальных конфликтных ситуаций, подпадающих под их мандат, и их осведомленностью об этих ситуациях, и могут вносить вклад в предотвращение и разрешение таких конфликтов,

признавая важность равного и эффективного участия женщин в деятельности по мирному урегулированию споров, предотвращению и разрешению конфликтов и их всесторонней вовлеченности в эту деятельность на всех ее уровнях и этапах и во всех ее аспектах, а также наделяя всех посредников и их команд надлежащей способностью квалифицированно разбираться в гендерной проблематике, отмечая, что необходимы дальнейшие усилия по назначению большего числа женщин на посты главных или ведущих мирных посредников, и вновь настаивая в этом контексте на полном и эффективном осуществлении всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в том числе по вопросу о женщинах, мире и безопасности, и Пекинской декларации и Платформы действий², а также приветствуя роль, которую играет в этом отношении Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»),

признавая также наличие национальных субъектов и субъектов гражданского общества, занимающихся посредничеством, и рекомендуя им в этой связи вносить свой вклад и продолжать координироваться в целях повышения взаимодополняемости посреднических усилий, когда это уместно,

² Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

приветствуя растущий вклад Африканского союза в усилия по урегулированию конфликтов, в которые вовлечены его члены, и заявляя о своей поддержке мирных инициатив, осуществляемых африканскими региональными и субрегиональными организациями,

1. *вновь заявляет*, что всем государствам-членам следует строго придерживаться своих обязательств, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций, в том числе обязательств по мирному урегулированию споров, предотвращению и разрешению конфликтов;

2. *приветствует* вклад, вносимый в посреднические усилия государствами-членами, а в соответствующих случаях также Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями;

3. *предлагает* государствам-членам, а в соответствующих случаях также Организации Объединенных Наций и региональным и субрегиональным организациям продолжать оптимизировать использование посредничества и других инструментов, упоминаемых в главе VI Устава, для мирного урегулирования споров, предотвращения и разрешения конфликтов;

4. *рекомендует* государствам-членам, а также Организации Объединенных Наций и региональным и субрегиональным организациям продолжать наращивать в подходящих случаях свой посреднический потенциал для мирного урегулирования споров, предотвращения и разрешения конфликтов;

5. *рекомендует также* государствам-членам, а также Организации Объединенных Наций и региональным и субрегиональным организациям повышать в соответствующих случаях осведомленность о важности посредничества, в частности путем устройства конференций, семинаров и практикумов, и в этой связи приветствует региональные инициативы по укреплению посредничества в соответствующих регионах, такие как инициатива «Посредничество в Средиземноморье»;

6. *рекомендует* при осуществлении посреднических усилий в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе, использовать, когда это уместно, Руководство Организации Объединенных Наций по вопросам эффективной посреднической деятельности¹;

7. *рекомендует* государствам-членам и региональным и субрегиональным организациям поощрять равное, всестороннее и эффективное участие женщин во всех форумах и на всех уровнях деятельности по мирному урегулированию споров, предотвращению и разрешению конфликтов, особенно на уровне принятия решений;

8. *рекомендует* Генеральному секретарю и впредь назначать женщин главными или ведущими посредниками и членами посреднических команд в мирных процессах, осуществляемых под эгидой Организации Объединенных Наций, а также обеспечивать надлежащую гендерную проработку всех реализуемых Организацией процессов и предлагает государствам-членам и региональным и субрегиональным организациям прилагать аналогичные усилия;

9. *рекомендует* государствам-членам использовать, сообразно обстоятельствам, посреднический потенциал Организации Объединенных Наций, а в применимых ситуациях также потенциал региональных и субрегиональных организаций и поощрять обращение к посредничеству в своих двусторонних и многосторонних отношениях;

10. *предлагает* всем государствам-членам изучить возможность оказания последовательной политической поддержки, предоставления квалифицированных специалистов и своевременного выделения достаточных ресурсов, в том числе по каналам Организации Объединенных Наций, на нужды осуществления посреднической деятельности, а в соответствующих случаях также претворения в жизнь согласованных итогов посреднических процессов, чтобы обеспечить их успешность, равно как и на нужды мероприятий по наращиванию посреднического потенциала у Организации Объединенных Наций и у региональных и субрегиональных организаций;

11. *просит* Генерального секретаря и впредь предлагать свои добрые услуги согласно Уставу и соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и в подходящих случаях оказывать специальным представителям и посланникам Организации Объединенных Наций, а также государствам-членам и региональным и субрегиональным организациям запрашиваемую ими посредническую поддержку;

12. *просит также*, чтобы при поступлении соответствующих просьб и сообразно согласованным мандатам Генеральный секретарь продолжал работать с государствами-членами и соответствующими региональными и субрегиональными организациями над наращиванием посреднического потенциала для мирного урегулирования споров, предотвращения и разрешения конфликтов, в том числе путем организации учебных мероприятий и обмена кадрами;

13. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и региональным и субрегиональным организациям регулярно проводить диалоги по вопросам посредничества на основе взаимосогласованных повесток дня, обмениваться мнениями, информацией и накопленным опытом и совершенствовать сотрудничество, координацию, слаженность и взаимодополняемость в конкретных посреднических контекстах, действуя при этом в соответствии с согласованными мандатами и сообразно обстоятельствам;

14. *подчеркивает* важность партнерских отношений и сотрудничества международных, региональных и субрегиональных организаций с Организацией Объединенных Наций, друг с другом и с гражданским обществом, а также важность разработки механизмов для совершенствования обмена информацией, сотрудничества и координации в целях обеспечения слаженности и взаимодополняемости усилий субъектов, вовлеченных в конкретный посреднический контекст;

15. *особо отмечает* важность облегчения посредниками взаимодействия между затронутыми сторонами, а в подходящих случаях также другими заинтересованными кругами, равно как и важность инклюзивных национальных процессов для претворения в жизнь согласованных итогов посреднических процессов;

16. *приветствует* усилия региональных и субрегиональных организаций, которые обзавелись собственными возможностями, структурами и установочными рамками для осуществления посредничества и для предотвращения и разрешения конфликтов, и рекомендует другим заинтересованным организациям прилагать в подходящих случаях аналогичные усилия, руководствуясь мандатами, полученными ими от своих государств-членов;

17. *рекомендует* региональным и субрегиональным организациям назначать в надлежащем порядке координационные инстанции по вопросам посредничества и регулярно сообщать их контактную информацию Генеральному секретарю и просит Генерального секретаря хранить эту информацию и в соответствующих случаях обмениваться ею с государствами-членами и региональными и субрегиональными организациями;

18. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в области посредничества, а также о возможных путях усиления такого сотрудничества, и проводить регулярные брифинги, призванные содействовать более тесным консультациям с государствами-членами и региональными и субрегиональными организациями и повышать транспарентность;

19. *предлагает* Генеральному секретарю продолжать информировать государства-члены о посреднической деятельности Организации Объединенных Наций;

20. *рекомендует* региональным и субрегиональным организациям дополнительно активизировать свой неформальный тематический обмен с государствами-членами по связанным с посредничеством вопросам, действуя при этом сообразно обстоятельствам и в соответствии с Уставом;

21. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса «Укрепление роли посредничества в мирном урегулировании споров, предотвращении и разрешении конфликтов» на своей семидесятой сессии.

*105-е пленарное заседание,
31 июля 2014 года*